

# ДЕРЕХ АШЕМ

## ЧАСТЬ ПЕРВАЯ, ГЛАВА ВТОРАЯ

### ЦЕЛЬ ТВОРЕНИЯ – НАДЕЛЯТЬ БЛАГОМ

Предыдущий урок был посвящен цели творения, как сформулировал ее Рамхаль в начале главы:

Целью в творении было наделить других благом Творца.

הנה התכלית בבריאה היה להטיב מזולתו לזולתו.

А что такое благо, каково оно? Если речь идет об удовлетворении желаний каждого, так они могут быть самыми разными. Одному нравится слушать музыку или сидеть с удочкой на озере, а другому нравится гонять мяч или лазать по скалам. Скорее всего, речь идет не о субъективном благое, а о том, что является благом объективным.

#### Истинное благо

"Смотри, только *Ашем* - истинное совершенство, далекое от какой бы то ни было ущербности, и нет иного совершенства, которое бы с ним сравнилось. Итак, всякое совершенство, которое можно себе представить, на самом деле, не совершенство, и называется так только по отношению к тому, что более ущербно, однако абсолютное совершенство присуще только Всевышнему.

והנה תראה, כי הוא לבדו ית'ש השלימות האמיתי המשולל מכל החסרונות, ואין שלימות אחר כמוהו כלל. ונמצא שכל שלימות שידומה חוץ משלימות ית', הנה איננו שלימות אמיתי, אלא יקרא שלימות בערך אל ענין חסר ממנו, אך השלימות בהחלט אינו אלא שלימותו ית'.

Понятие "совершенство" включает в себя все виды блага и добра, оно полностью исключает недостаток. Однако любое совершенство относительно, абсолютное совершенство – только Его. Все остальные виды совершенства относятся к нему, как ветки к корню.

#### Всевышний хочет одарить создания максимальным благом

А поскольку Его желание одарить других не удовлетворится частичным благодеянием, и Его удовлетворит исключительно максимальное благо, какое только могут воспринять создания, то, будучи Сам единственным настоящим благом, Он исполнит Свое желание, только наделив творе-

ועל כן להיות חפצו ית' להטיב מזולתו, לא יספיק לו להיותו מטיב קצת טוב, אלא להיותו מטיב תכלית הטוב שאפשר לברואים שיקבלו. ובהיותו הוא לבדו ית' הטוב האמיתי, לא יסתפק חפצו הטוב אלא בהיותו מהנה מזולתו בטוב שהוא עצמו שהוא בו

ния тем самым благом, которое внутренне присуще Ему, ибо Он **абсолютное** благо<sup>1</sup>.

ית' מצד עצמו, שהוא הטוב והאמיתי. והנה מצד אחר, הטוב הזה אי אפשר שימצא אלא בו,

Единый и совершенный Творец, будучи безграничным, явно хотел одарить человека максимальным благом, что в переводе на современные понятия значит - доставить ему бесконечное наслаждение. Меньшая цель Его не удовлетворит. Он совершенен, а потому хочет дать нам самый бесценный дар.

А что в вашем представлении является **максимальным** благом? Предположим, нам его дали, но открыть его мы должны сами. Рамхаль отвечает на этот вопрос: это тот самый Источник бесконечной любви и дарения блага, Который нас создал. Он Сам и есть абсолютное и бесконечное Благо, поскольку, не нуждаясь ни в чем, Он не имеет никакого желания получить что-либо для Себя.

То, что Всевышний есть благо, сказано в Писании десятки раз.

### Теилим 119:68

Добр Ты и творишь благо, научи меня Твоим законам.

טוב אתה ומטיב למדני חקיך

### Теилим 118:1

Славьте Бога, потому что Он добр, потому что милость Его навеки.

הודו ליקוק כי טוב כי לעולם חסדו

Можно понять это и рассуждая логически. Наблюдая за людьми, мы можем заметить, что иногда они причиняют зло друг другу - или из-за эгоистического желания получить себе что-либо за счет другого, или по привычке, но причина привычки - все тот же эгоизм. Всевышний же не испытывает нужду ни в чем, в противном случае Он не был бы Всевышним, - поэтому у Него нет никаких мотивов причинять зло Своим созданиям<sup>2</sup>. Более того, Он одарил нас жизнью и всеми благами. Поэтому только о Нем мы можем говорить как об Абсолютном Благе.

Однако найти максимальное наслаждение можно лишь приблизившись к Творцу. Абсолютное благо можно получить только вблизи от Источника блага.

### Теилим 16:1

Сказала душа моя Богу: господин мой Ты, нет у меня иного блага – только от Тебя.

**Арамейский перевод этого стиха:**

Получить благо можно только от Тебя

אמרת ליקוק אדני אתה טובתי בל עליך

ומתרגמינן:

ברם טבתי לא מתיהיבא בר מינך.

Поэтому цель жизни человека может быть сформулирована как приближение к Всевышнему.

### Теилим 67:28

А я... **близость** Бога – вот благо для меня

ואני קרבת אלהים לי טוב

<sup>1</sup> Именно так пишет Рамхаль в Месилат яшарим: «Наши мудрецы (ז"ל) учат, что человек сотворен только для того, чтобы наслаждаться Всевышним, Его светом. Это истинное, утонченное наслаждение, величайшее из всех, какие только могут быть».

<sup>2</sup> Уже не раз подчеркивалось, что в попытке судить о бесконечном и непостижимом Боге по отношениям, которые мы наблюдаем между людьми, нет ничего странного. Всевышний, желая, чтобы мы понимали Его действия, дал нам путеводную нить, намек, пример Своего поведения по отношению к созданному Им миру. Где же его искать как не в отношениях между людьми!

Близость к Творцу - категория, конечно, не физическая, она из области духовного. В духовном плане близость означает **уподобление**. Мы говорим о двух людях, что они близки друг к другу, если один из них разделяет взгляды другого, если они любят одно и то же, ненавидят одинаково, - неважно, насколько они похожи физически или далеки друг от друга пространственно. Мы говорим о духовной близости, духовном родстве. Но как может уподобиться Бесконечному и Непостижимому маленький ограниченный человек?

### Максимальное благо – в самом Творце

С другой стороны, это благо может находиться только в Нем. Поэтому Его мудрость постановила, что это истинное воздаяние Блага будет заключаться в том, что Он даст возможность творениям приобщиться к Нему в той мере, в которой возможно им приобщиться. И тогда получается, что, хотя творениям самим по себе нельзя приписать совершенство Творца, но из-за их приобщенности к Нему им будет приписано в той мере, в какой это возможно, Его совершенство. И получится, что творения наслаждаются этим Истинным благом в наибольшей мере, в которой это возможно для них<sup>3</sup>.

על כן גזרה חכמתו שמציאות ההטבה האמיתית הזאת יהיה במה שינתן מקום לברואים לשיתדבקו בו ית', באותו השיעור שאפשר להם שיתדבקו. ואז נמצא שמה מצד עצמם אי אפשר שיתוארו בשלימות כשלימותו ית', הנה מצד התדבקם בו, יגיע להם באותו השיעור שאפשר ליתאר בשלימות ההוא ית', מצד היותם מתדבקים בו, וימצאו נהנים בטובה האמיתית ההיא, בערך שאפשר להם ליהנות בה. ונמצא היות כונתו ית' ש'בריאיה שברא, לברוא מי שיהיה נהנה בטובו ית' באותו הדרך שאפשר שיהנה בו.

Благо, которое дарит Всевышний, отличается от подарков, которые люди дарят друг другу. Человек может подарить вещь или деньги, и с того момента, как подарок получен, всякая связь с дарителем прекращается. Однако Творец дает как бы Самого Себя, поэтому сам дар приводит к постоянной связи с Дарителем, то, что называется תיקוּבֵּת.

Рав Хаим Фридлиндер пояснил слова Рамхаля на примере человека, которого царь хотел щедро наградить. Поразмыслив, царь решил, что если пошлет ему все, что хотел дать ему, то в его скромной квартире просто не хватит места для всех подарков. Поэтому царь пригласил того человека в свой дворец и сделал его своим приближенным. Отныне великолепие, которое окружает царя, достается и его новому приближенному. Поскольку источник всего блага только в Творце, мы не можем воспринять всё его благо, но по мере приближения к Нему будем получать все больше и больше.

\* \* \*

Слова Рамхаля наталкивают на вопрос: если единственный путь к бесконечному наслаждению лежит через приближение Творцу, то почему Он не сделал Свои творения близкими Себе, т.е. совершенными? Ведь тем самым Он обеспечил бы им высшее благо и достиг бы цели, ради которой создавался мир. Действительно, посмотрим на самих себя, на окружающих нас людей: как далеки мы от Всевышнего! Как далеки мы от совершенства!

Поставленный вопрос можно сформулировать жестче: если цель Творения - в максимальном благе, почему мир полон страданий? Почему в жизни человека так много боли, откуда в нем самом столько зла? В свое время европейская философия - когда она еще не разорвала своих отношений с теологией - вопрошала: почему от совершенного Творца происходит такой несовершенный мир? Та же проблема поднимается в Талмуде. Правда, талмудический текст, как и принято в еврейском традиционном учении, скрывает вопрос за аллегорией. Рассказывается, как обидели одного уродливого человека, намекнув ему, что он не очень красив; на что он ответил: "Все претензии - к тому гончару, что слепил такой горшок!" Тем самым Талмуд как бы вопрошает: неужели "Гончар нашего мира" непрофессионально справился со Своей задачей? Рамхаль отвечает:

<sup>3</sup> Рамхаль неоднократно подчеркивает ограниченность творения, ибо, сколько бы ни приобщалось оно к Творцу, навеки останется творением, а потому ограниченным.

## Чтобы уподобиться Создателю, творение должно само приобрести совершенство, поэтому было создано несовершенным

Однако Высшая мудрость постановила, что для того, чтобы это благо стало совершенным, следует, чтобы наслаждающийся им был владельцем этого блага; то есть - тем, кто сам приобретает это благо, а не тем, кому это благо сопутствует случайным образом. И пойми, что это называется некоторым уподоблением, по мере возможного, совершенству Всевышнего. Ибо Всевышний совершенен Сам по себе и не по воле случая, но со стороны истинности Его сущности обязательны в Нем совершенство и отсутствие недостатков.

Конечно, не может быть в ком-либо другом, кроме Бога, чтобы истинность его сущности сама по себе обязывала бы в нем совершенство и отсутствие недостатков. Но, чтобы творение хоть немного уподобилось этому, оно должно, по крайней мере, само приобретать совершенство, не обязательное со стороны его сущности, и само устранять в себе недостатки, которые были бы в нем возможны. Поэтому Творец создал аспекты совершенства и недостатка, и сотворил создание, в котором была бы одинаковая возможность обоих. Всевышний дал этому созданию средства, с помощью которых оно приобретет себе совершенство и устранит недостатки. И тогда можно будет сказать, что это создание уподобилось, насколько это для него возможно, своему Творцу, и оно будет достойно приобщиться к Нему и наслаждаться Его благом.

ואולם גזרה חכמתו, שלהיות הטוב שלם, ראוי שיהיה הנהגה בו בעל הטוב ההוא. פירוש - מי שיקנה הטוב בעצמו, ולא מי שיתלוה לו הטוב בדרך מקרה. ותראה שזה נקרא קצת התדמות, בשיעור שאפשר, אל שלימותו ית'. כי הנה הוא ית"ש שלם בעצמו, ולא במקרה, אלא מצד אמתת ענינו מוכרח בו השלימות ומשוללים ממנו החסרונות בהכרח.

ואולם זה אי אפשר שימצא בזולתו, שיהיה אמתתו מכרחת לו השלימות ומעדרת ממנו החסרונות. אך להתדמות לזה במקצת, צריך שלפחות יהיה הוא הקונה השלימות שאין אמתת ענינו מכריח לו, ויהיה הוא מעדיר מעצמו החסרונות שהיו אפשריים בו. ועל כן גזר וסידר שיבראו עניני שלימות ועניני חסרון, ותברא בריה שיהיה בה האפשרות לשני הענינים בשוב, ויותנו לבריה הזאת אמצעים שעל ידם תקנה לעצמה את השלימות ותעדיר ממנה את החסרונות, ואז יקרא שנתדמת במה שהיה אפשר לה לבראה, ותהיה ראויה לידבק בו וליהנות בטובו:

Если бы Творец создал нас подобными Самому Себе - пусть не бесконечными, но во всем остальном совершенными творениями, - Он не достиг бы Своей цели, то есть создания не были бы подобны Ему. (Кстати, такие создания у Него есть - это ангелы. Они поступают всегда именно так, как Он хочет, - для того и созданы.) Дело в том, что в таком случае человек был бы только получающим благо, то есть полярной противоположностью Всевышнего, которому совершенно не присуще получать что-либо; Он дарит благо, но будучи самодостаточным, не получает ничего ни от кого. Вместо того, чтобы быть близким, человек оказался бы бесконечно далек от своего Творца. Вот почему Всевышний создал творение несовершенным. Мир так далек от совершенства не потому, что "Гончар нашего мира" непрофессионально подошел к его созданию. Наоборот, он намеренно создал мир не совершенным, для того, чтобы творение смогло обрести совершенство **своим трудом!** Тем самым оно не получит совершенство в подарок и не будет получателем. Совершенство будет достигнуто им самим, в результате получится некоторое уподобление Творцу, позволяющее приблизиться к Нему.

В книге *Даат Твунот Рамхаль* поясняет необходимость создать мир несовершенным иным путем. Если бы Творец создал нас совершенными без пороков, мы конечно же, могли получить благо, но - даром, не заслужив его и не заработав. А дармовая подачка вызывает у нас не только удовольствие, связанное с обладанием им, но и неприятное ощущение собственной неполноценности<sup>4</sup>. Кабалисты называли такой подарок "хлебом стыда"<sup>5</sup>. Бедняк, получающий пожертвование, прячет глаза (об этом надо знать, когда раздаешь бедным деньги, - чтобы не ущемить их достоинства)<sup>6</sup>.

<sup>4</sup> החיד"א בעבודת הקדש כתב שאדם בא לעה"ז כדי שיוכל ע"י עבודתו להסתכל בשכינה, ומאן דאכיל דלאו דידיה וכו', כלומר כיון שעיקר השכר הוא הכרת הבורא והיינו הסתכלות בפניו וע"י מתנת חינוך מתבייש ואינו יכול להסתכל בפניו.

<sup>5</sup> ובושה הזאת היא קשה לנשמה כמו אש: "וכל אחד נכוה מחופתו של חברו, אוי לאותה בושה וכו' ב"ב ע"ה ע"א. ואחז"ל שעני חשוב כמת - וזה מפני הבושה שיש לו שהוא צריך לקבל מתנות. וכתב במורה אור שבושה נובעת מזה שאדם נמצא במצב הפוך ממה שהוא צריך להיות, וכיון שמן הראוי לו שיתדמה לבו"ת והוא מתרחק ממנו, הרי יש לו בושה ממה שנעשה מקבל.

<sup>6</sup> תוספות בקידושין (ל"ו ע"ב): "ואמר התם (ירושלמי פ"ק דערלה) המברך בזמן שיוגק מן הזקנה פטור מן הערלה ואם סיפק חייב והוא ניכר היטב כשיוגק מן הזקנה וכשאינו יוגק מן הזקנה כשהזמורה יונקת מן הזקנה עליהן נוטין לצד אחר וכשפוסק עליהן נוטין לצד זקנה וסימניך דהאי מאן דאכיל מחבריה בהית לאיסתכולי ביה".

Сознание, что тебе вручают подачку, портит все удовольствие. Если Всевышний хочет дать человеку максимальное благо, то надо сделать так, чтобы у того была возможность заработать это благо самому, а не получать его даром. Иными словами, близость к Творцу должна быть плодом **усилий** человека. А следовательно, он должен быть создан достаточно **несовершенным** и далеким от Него, ибо только в таком случае существует возможность приблизиться к Нему. Причем человеку должны быть известны те поступки, которые приближают его к Создателю. Или удаляют от Него.

Подведем промежуточный итог: в книге *Даат твунот* Рамхаль объясняет, что мир создан несовершенным для того, чтобы избежать נחמא דכיטופא (хлеб стыда) и дать нам возможность заработать благо своим трудом – тогда не будет стыда. Уместен вопрос: стыд – не более чем человеческая черта, разве трудно было создать человека так, чтобы он не ощущал стыда, принимая дармовую подачку? И человеку было бы лучше, ибо можно было бы избежать рискованной жизни в этом мире, в которой всегда есть опасность, что, обладая свободой выбора, мы выберем<sup>7</sup> зло и навсегда потеряем уготованное нам благо!

Не исключено, что из-за этого вопроса<sup>8</sup> Рамхаль предпочел в *“Дерех Ашем”* дать другое объяснение: “Однако Высшая мудрость постановила, что для того, чтобы это благо стало совершенным, следует, чтобы наслаждающийся им был владельцем этого блага”. Он ни слова не говорит здесь о “хлебе стыда”. Необходимость заработать благо своим трудом объясняется здесь иначе: для того, чтобы приблизиться к Творцу, нам нужно хоть в какой-то мере быть подобными Ему. Подобие должно проявиться в том, что мы не должны получить совершенство (благо) в подарок, точно так же как Всевышний не получил его ни от кого<sup>9</sup>. Если Всевышний будет только давать, а мы будем только получать, никакого подобия не будет: мы будем потребителями, а это далеко от Него, как запад от востока<sup>10</sup>.

На самом деле, оба объяснения не противоречат друг другу, наоборот они дополняют друг друга. Черта недовольства дармовой подачкой в нас не случайна. Для того чтобы насладиться близостью к Творцу, нам нужно хоть в какой-то мере быть подобными Ему. В нас это изначальное подобие образу Бога существует уже от рождения, с ним мы приходим в этот мир. Оно-то и проявляется в стыде, ощущаемом в момент получения незаслуженного подарка. Всевышнему не свойственно желание получать что-либо от кого-либо – поэтому и мы чувствуем свою неполноценность, получая незаслуженное благо<sup>11</sup>.

### Раскрытие Всевышнего (פנים גילוי) и близость к Нему – корень любого совершенства

И вот, помимо того, что создание, приобретшее совершенство, становится достойным приобщиться к своему Творцу со стороны уподобления Ему, через приобретение совершенства это творение продолжает далее приобщаться к Творцу, так что, в конце концов, приобретение им совершенства и приобщение к Всевышнему сливаются.

Причина этого в том, что Его сущность есть истинное совершенство. Поэтому все, что является совершенством, обязано этим только Ему, как ветвь корню, ибо, хотя оно и не достигает совершенства Корня, оно – его порождение и продолжение. И пойми, что истинное совершенство – это

ואמנם מלבד היות הבריה הזאת שקנתה השלימות ראויה לידבק בבוראה ית' מצד התדמותה לו, הנה על ידי קנותה השלימות לה, נמצאת מתדבקת והולכת בו, עד שסוף קנותה השלימות והמצאה מתדבקת בו, יהיה הכל ענין אחד.

וזה כי בהיות מציאותו ית'ש השלימות האמיתית כמ"ש, הנה כל מה שהוא שלימות אינו מתייחס אלא לו, כענף אל השורש, כי אע"פ שאינו מגיע אל השלימות השרשי, הנה המשך ותולדה ממנו הוא. והנה תראה כי השלימות האמיתית הנה הוא מציאותו

<sup>7</sup> Свобода выбора необходима для того, чтобы совершенство было достигнуто своим трудом, как разъясняет Рамхаль ниже.

<sup>8</sup> בקל"ח פתחי חכמה (פתח יד) כתב הרמח"ל: "ועל זה אמרו חכמים, וירא אלקים את כל אשר עשה והנה טוב מאד שלא יאמר אדם, אילו היו לי ג' - רגלים וכו', וכמו שנפרש במאמר שלאחר זה, שבזה אסור להם לשאול טעם. וזה כי לשער שיעור זה, היה צריך לדעת כל מה שידעה המחשבה העליונה, ואי אפשר זה. אלא לאחר שנקבעו המדרגות וחבוריהם, וידענו שכולם הולכים רק אחר הכוונה התכליתית, אז נוכל להבחין הנהגת המדרגות ההם מה ענינם, ואל מה הם מכוונים, ואיך הולכים ומגיעים אל התכלית הכללית", ולפי זה לכאורה אין לשאול על טעם, למה נברא אדם עם הרגשת נחמא דכיטופא. אמנם כל ההנהגות של הקב"ה נתגלו לנו כדי ללמד אותנו משהו, א"כ מותר לנו לשאול, מה בא ללמדנו, ובכן, גילוי זה בא ללמדנו ענין הדביקות, היינו הזדהות עם רצונו של הקב"ה, ע"י הליכה בדרכיו."

<sup>9</sup> וכבר נרמז הדבר במנחות נ"ג ע"ב: "יבא טוב ויקבל טוב מוטוב לטובים".

<sup>10</sup> Для того чтобы уподобиться своему Творцу, человек наделен способностью влиять своим выбором на все миры, подобно тому, как Всевышний воздействует на создания. Это влияние реализуется благодаря одному из законов мироздания, согласно которому исполнение заповеди оказывает благотворное воздействие на высшие миры. Таким образом человек превращается из потребителя в дающего (משפיע) и достигает настоящей близости к Богу (דביקות). Об этом пишет Рамхаль в следующем абзаце: “в конце концов, приобретение им совершенства и приобщение к Всевышнему (דביקות) сливаются”.

<sup>11</sup> וכן כתב בע"ח שבושה היא ענין של הרחקה וע"י הבושה א"י להסתכל בפנים ולקבל שפע דרך פנים, ע"כ מקבל «דרך אחוריים» כלומר בצמצום כדי קיום.



Его сущность, и всякий недостаток - не что иное, как утаение Его Блага и сокрытие Его Лица. Получается, что озарение Его Лица и Его близость есть корень и причина любого совершенства, а сокрытие Его Лица - корень и причина всякого недостатка, и согласно мере сокрытия будет мера недостатка, вытекающего из этого сокрытия.

И вышеупомянутое создание, стоящее в равновесии между совершенством и недостатками, которые суть порождения озарения и сокрытия, в укреплении в совершенствах и приобретении их в себе как бы связывается с Творцом, так как Он - Корень и Источник совершенств. И насколько это создание преумножит совершенства, настолько оно преумножит связь с Ним и приобщение к Нему. И когда оно достигнет предела приобретения совершенства, то достигнет предельной связи с Ним и приобщения к Нему. И получается, что прилепившийся к Нему, наслаждающийся Его благом и совершенствующийся в Нем, сам становится обладателем своего блага и совершенства.

ית' וכל חסרון אינו אלא העלם טובו ית' והסתר פניו. ונמצא שהארת פניו ית' וקרבתו תהיה השורש והסבה לכל שלימות שיהיה. והסתר פניו השרש והסבה לכל חסרון, אשר כשיעור הסתר כך יהיה שיעור החסרון הנמשך ממנו.

ועל כן הנברא הזה העומד בשיקול בין השלימות והחסרונות, שהם תולדות ההארה וההסתר, בהתחזקו בשלימות והקנותם אותם בעצמו, הנה הוא אוחז בו ית' שהוא השרש והמקור להם. וכפי מה שירבה בשלימות כך הוא מרבה האחיזה וההתדבקות בו, עד שבהגיעו אל חכלית קנית השלימות, הנה הוא מגיע אל תכלית האחיזה וההתדבקות בו ית', ונמצא מתדבק בו ית' ונהנה בטובו ומשתלם בו, והוא עצמו בעל טובו ושלימותו:

В предыдущем отрывке Рамхаль говорил об уподоблении Творцу со стороны достижения совершенства своим трудом. Человек сам создает свое совершенство. Здесь Рамхаль прибавляет еще один аспект: средства, которыми человек достигает совершенства; все они - ветви корневого совершенства Всевышнего. Формула первого аспекта (достижения своими силами) такова: самоусовершенствование = уподобление = близость = наслаждение. Формула второго аспекта короче: поскольку совершенство человека есть ветвь от совершенства Творца, можно сказать так: совершенство = близость = наслаждение.

### Центральное создание - человек

Для того чтобы все это стало возможным, должны существовать различные факторы совершенства и недостатка<sup>12</sup>. Вышеупомянутое создание должно иметь возможность склоняться и к недостатку, и к совершенству, а также быть способным приобретать совершенство и устраняться от недостатков, и должны существовать для него средства для приобретения этого совершенства. Для всего этого в Творении должны быть различные и многочисленные элементы и разнообразные отношения между ними.

И создание, предназначенное для этого великого дела - приобщения к Всевышнему, будет названо основным в творении, а все остальные объекты будут не чем иным, как способствующими с какой-то стороны или в каком-то аспекте его преуспеянию и достижению им цели. Поэтому они называются второстепенными по отношению к этому вышеупомянутому основному созданию.

Это главное создание - человек<sup>13</sup>. Все же остальные творения, как более низменные, так и более высокие, чем

והנה לשיהיו במציאות, הענינים השונים האלה של שלימות וחסרון שזכרנו, ותמצא הבריה שזכרנו בתכונה שהיא צריכה להיות, פירוש - באפשרות לשני הענינים וביכולת עליהם, שיקנה השלימות ויעדר מן החסרונות, ושימצאו לו האמצעים לדבר הזה, פירוש - לקנות זה השלימות, הנה ודאי שפרטים רבים ושונים צריך שימצאו בבריאה, ויחסים רבים בין הפרטים האלה, עד שיצלח התכלית המכוון בה.

ואולם הבריה אשר התעתדה לענין הגדול הזה, דהיינו לדביקות בו ית' כמ"ש, היא תקרא העיקרית שבכל הבריאה, וכל שאר מה שימצא במציאות לא יהיה אלא עוזר באיזה צד או באיזה בחינה אל התכלית לשיצלח וימצא, ועל כן יקראו טפלים לבריה העיקרית שזכרנו:

אך הבריה העיקרית באמת היא המין האנושי, וכל שאר הנבראים בין הגבוהים ממנו ובין השפלים ממנו, אינם אלא בעבורו להשלמת ענינו, לפי כל

<sup>12</sup> Недостаток – еще не зло, но из него уже может развиваться зло, как объясняется в 5-ой главе (7-8). Этих слов, в которых Рамхаль намекает на необходимость свободы выбора, не хватает в переводе издательства Швут Ами.

<sup>13</sup> ויש לשאול, למה ברא הקב"ה את המין האנושי בדרך שיהיו בנ"א רבים, הלא היה יותר דומה לו ית' אם היה יחידי, כמו שה' יחידי בעולמו. ובמורה אור כתב שנראה לו הטעם שמפני שאדם צריך להיות משפיע כדי להדמות וכנ"ל, אלא שאם היה משפיע רק לעולמות העליונים ע"י תורה ועבודה היה הכל חוזר אליו בריבוי השפע מאותם העולמות, והכל נידון על שם סופו והיה מוגדר כמקבל ומתרחק מבוראו. וע"כ ברא את העולם בענין שיהיו הרבה מקבלי שפע וא"כ נמצא שאדם המקיים את המצוה משפיע גם לאחרים. ויותר מזה ברא אנשים רבים כדי שיוכלו כאו"א להשפיע לחברו בעשיית חסד וע"י זה להתדמות לבו"ת. וזה מה שאמר הלל לאותו נכרי: «דעלך סני וכו'», ולכאורה תימה דמה יאמר על מצוות בין אדם למקום. אלא הענין שכל התורה ניתנה כדי שיוכלו הנבראים להתדמות לבורא ולהיות משפיעים לאחרים, וכל התורה אינה אלא פירוש לזה.

он, существуют только для него<sup>14</sup>. И все они, во всех своих многочисленных и различных аспектах, которыми следует их наделить, существуют для того, чтобы создать для человека соответствующую среду.

Познание и все хорошие качества - это те сферы совершенства, в которых человек должен совершенствоваться, а материальность и плохие качества - это упомянутые элементы недостатка, в среду которых помещен человек, чтобы приобрести себе совершенство.

הבחינות הרבות והשונות הראויות לימצא בהם, וכמ"ש עוד לפנינו בס"ד.

הנהגה ההשכלה וכל המדות הטובות, הם ענייני שלימות שנמצאו להשתלם בהם האדם, וענייני החומר ומדות הדעות הם ענייני החסרון שזכרנו, שהאדם מושם ביניהם לקנות לו השלימות:

**В Творении должны быть различные и многочисленные элементы.** Весь мир построен таким образом, чтобы каждая деталь в нем каким-то образом участвовала в достижении цели творения. Однако есть различие между главным созданием и второстепенными, служебными компонентами. Центральное творение – человек, именно он выполняет работу по достижению цели творения, все остальные создания, как высшие, так и низшие предназначены только для помощи ему в исполнении своей задачи. Поэтому, достигнув цели, человек усовершенствует весь мир и принесет благо всем творениям. Так писал Рамхаль в *Месилат Яшарим* (гл.1): "Если посмотришь еще глубже, то увидишь, что мир создан для использования его человеком... Если человек властвует над собой, прилепляется к своему Создателю и пользуется миром только как средством для служения Ему, то он возвышается сам и мир возвышается вместе с ним".

**Познание и все хорошие качества.** Здесь имеются в виду достижения не в математике, а в сфере духа. Но почему Рамхаль не называет вещи своими именами, почему не говорит: изучение Торы и исполнение заповедей – это и есть сферы совершенства? Дело в том, что книга написана в строгом порядке развития (שתלשלות) от общего к частному, от цели к средствам. Познания и хорошие качества относятся к двум центральным силам человеческой личности: разуму и сердцу, от которых и зависит совершенство человека. Схема выглядит так: Рамхаль начинает с вершины пирамиды, т.е. с близости к Богу (דביקות), затем спускается на ступеньку ниже, к совершенству познаний и качеств, которое приводит к близости. И только потом он дойдет до Торы и заповедей, которые являются средствами для достижения совершенства.

\*\*\*

Под конец стоит обратить внимание на структуру второй главы. Содержание книги: Творец, творение и связь между ними. 1-ый пункт посвящен Творцу, 2-ой – творению, 3-ий - связи между ними, т.е. דביקות 4-ый и 5-ый пункты говорят о том, каким образом осуществляется эта связь.

<sup>14</sup> וזה הוא בחינת סוף מעשה במחשבה תחילה. וכן איתא בקהלת רבה פרשה ז ד"ה א' ו"ג] בשעה שברא הקב"ה את אדם הראשון נטלו והחזירו על כל אילני גן עדן ואמר לו ראה מעשי כמה נאים ומשובחין הן וכל מה שבראתי בשבילך בראתי.